

# Gemengerot

Jeder Beschluss des Gemeinderates wurde einstimmig getroffen, es sei denn, dies wurde nachfolgend anders angegeben.

Au cas où le vote n'est pas plus amplement précisé, la décision du conseil a été prise à l'unanimité.

## Sitzung vom Séance du **20** Dezember 2019 décembre 2019

### Anwesend - Présents

John Mühlen, bourgmestre  
Franco Campana, Bernard Jacobs, échevins  
Felix Miny, Alain Ries, Laurent Weirig, conseillers

### Abwesend und entschuldigt – Absents et excusés

Guy Biren, Henri Lommel, Marc Reiter conseillers

Schöffe Campana anwesend während der ersten beiden Abstimmungspunkte,  
Rat Reiter anwesend ab dem zweiten Abstimmungspunkt

Échevin Campana présent pendant les deux premiers points  
Conseiller Reiter présent à partir du deuxième point

### Haushaltsplan 2019

Durch eine Abstimmung mit 3 Ja- und 3 Gegenstimmen (F. Miny, A. Ries, L. Weirig) konnte der rektifizierte Haushaltsplan 2019 nicht angenommen werden und wird auf die nächste Sitzung des Gemeinderates vertagt.

### Haushaltsplan 2020

Mit 4 Ja-, 2 Gegenstimmen (A. Ries, L. Weirig) und 1 Stimmenthaltung (M. Reiter) genehmigt der Gemeinderat den Haushaltsplan 2020 (siehe Seiten 12-17).

### Zuschüsse für lokale Vereine

Der Gemeinderat beschließt,  
a) folgende Fördermittel, unter Vorbehalt, dass der Antrag hierfür komplett und vor Abschluß des Haushaltsjahres eingereicht wird, für die lokalen Vereine für das Jahr 2019 zuzuteilen:

| Société                     |
|-----------------------------|
| Amicale CIS Nommern (CGDIS) |
| Eltereverenegung Noumer     |
| Amiperas Sektoun Noumer     |
| Bühn '93 Theaterveräin      |
| Chorale Ste-Cécile Cruchten |
| Chorale Ste-Cécile Nommern  |

### Budget rectifié 2019

Suite à un vote avec 3 voix pour et 3 voix contre (F. Miny, A. Ries et L. Weirig), le vote concernant le budget rectifié pour l'exercice 2019 a été reporté à l'ordre du jour de la prochaine séance du conseil communal.

### Budget initial pour l'exercice 2020

Avec 4 voix pour, 2 voix contre (A. Ries, L. Weirig) et une abstention (M. Reiter) le budget initial pour l'exercice 2020 a été accepté (voir pages 12-17).

### Subsides à des associations locales

Le conseil communal décide  
a) d'allouer, sous réserve de la présentation d'une demande de subside en bonne et due forme avant la clôture définitive de l'exercice concerné, les subsides suivants aux sociétés locales pour l'année 2019 :

#### Montant alloué

|         |
|---------|
| 3.000 € |
| 550 €   |
| 700 €   |
| 700 €   |
| 550 €   |
| 700 €   |

|   |                 |
|---|-----------------|
| Club des Jeunes Cruchten                | 910 €           |
| Schrandweiler Jugend                    | 585 €           |
| Museksfrënn Gemeng Noumer               | 1.600 €         |
| Reitstall « A Millen » Nommern          | 910 €           |
| ABC Schrandweiler (Billard)             | 770 €           |
| Dëschtennis Noumer                      | 1.450 €         |
| Gaart an Heem Schrandweiler             | 400 €           |
| Spuerveräin « Ënner ons am Héngerjuck » | 550 €           |
| A.S.E.C.                                | 400 €           |
| Œuvres paroissiales St-Joseph           | 550 €           |
| Cruchten 2.0                            | 800 €           |
| <b>TOTAL</b>                            | <b>15.125 €</b> |

b) folgende zusätzliche Fördermittel für größere Ausgaben, wie z. B. die Gehaltszahlung eines Dirigenten oder Trainers, an folgende lokale Vereine für das Jahr 2019 zuzuteilen:

b) d'allouer un subside supplémentaire pour dépenses d'envergure, telles que notamment la rémunération d'un chef d'orchestre/entraîneur, aux sociétés locales suivantes :

| <b>Société</b>            | <b>Montant alloué</b> |
|---------------------------|-----------------------|
| Museksfrënn Gemeng Noumer | 6.000 €               |
| Dëschtennis Noumer        | 6.000 €               |
| <b>TOTAL</b>              | <b>12.000 €</b>       |

Die Auszahlung dieser Fördermittel unterliegt gewissen Modalitäten und Bedingungen.

La liquidation est soumise à des modalités et conditions à remplir.

#### **Diverse Zuschüsse**

Der Gemeinderat beschließt, Fördermittel an folgende Wohltätigkeitsorganisationen zuzuteilen:

#### **Subsides divers**

Le conseil communal décide d'allouer les subsides de bienfaisance divers suivants :

| <b>Société</b>                                | <b>Montant alloué</b> |
|---|-----------------------|
| Centre d'intervention Larochette              | 300 €                 |
| Wonschkutsch asbl                             | 800 €                 |
| ASSB Amicale vun de SenioreSécherheetsBeroder | 250 €                 |
| Aide aux enfants handicapés du Grand-Duché    | 100 €                 |
| Fondation Autisme Luxembourg                  | 100 €                 |
| Luxroots.com asbl                             | 250 €                 |
| Groupe Cynotechnique Asbl                     | 100€                  |
| Beieveräin - Kanton Miersch                   | 100€                  |
| <b>TOTAL</b>                                  | <b>2.000 €</b>        |

#### **Parzellierung eines Grundstückes – Rue de l'Eau**

Der Gemeinderat genehmigt die Aufteilung in 5 unterschiedliche Parzellen eines Grundstückes gelegen in Nommern, Rue de l'Eau, Katasterparzelle Nummer 548/2316.

#### **Lotissement de terrains – rue de l'Eau**

Le conseil communal approuve le projet de lotissement relatif à la répartition en 5 lots distincts d'un terrain sis à Nommern, rue de l'Eau, parcelle cadastrale numéro 548/2316.

#### **Abtretungsabkommen – Rue de l'Eau**

Der Gemeinderat nimmt das Abtretungsabkommen an, welches am 19. August 2019 zwischen

#### **Compromis de cession de terrain – rue de l'Eau**

Le conseil communal approuve le compromis de cession, conclu en date du 19 août 2019

dem Schöfferrat, Frau Sandra Knezevic und ihrem Gatten, Herrn Dario Pecirep, unterschrieben wurde. Dieses Abkommen sieht das kostenlose Abtreten einer Begradigungsparzelle von 0,17 Ar in Nommern, 3a, Rue de l'Eau, vor.

### **Abkommen Teilbebauungsplan – Rue de l'École in Schrondweiler**

Der Gemeinderat stimmt dem Abkommen zu, welches am 4. Dezember 2019 zwischen dem Schöfferrat und der Gesellschaft „Thomas & Piron Home S.A.“ unterzeichnet wurde und welches den Bau einer Wohnsiedlung sowie der dazugehörigen öffentlichen Infrastrukturen in der „Rue de l'École“ in Schrondweiler betrifft.

### **Ökologische Fördermittel**

Der Gemeinderat genehmigt eine Verordnung betreffend Förderungen für bestimmte ökologische Maßnahmen, wie z. B. energetische Sanierung, nachhaltige Bauweise, Verwendung von erneuerbaren Ressourcen, Regenwassernutzung sowie sanfte Mobilität. Diese Fördermittel gelten für Privatpersonen, welche in der Gemeinde Nommern leben (siehe Seiten 21-25).

### **DVD „Chrëschtconcert 2019“**

Der Gemeinderat legt den Verkaufspreis der DVD „Chrëschtconcert 2019“ auf 12 € fest.

### **Entschädigung Mobiltelefon**

Der Gemeinderat beschließt eine jährliche Entschädigung an jene Gemeindemitarbeiter zu zahlen, welche ihr privates Mobiltelefon zu Arbeitszwecken zur Verfügung stellen.

le collège des bourgmestres et échevins et Madame Sandra Knezevic et son époux Monsieur Dario Pecirep, portant acquisition à titre gratuit par la commune de Nommern d'une parcelle d'emprise de voirie sise à Nommern, 3a, rue de l'Eau, d'une contenance totale de 0,17 are.

### **Convention PAP, rue de l'École à Schrondweiler**

Le conseil communal approuve la convention relative à la réalisation des infrastructures publiques et à la construction d'immeubles du lotissement « rue de l'École » à Schrondweiler, signée le 4 décembre 2019 entre le collège des bourgmestres et échevins et la société « Thomas & Piron Home S.A. ».

### **Subventions écologiques**

Le conseil communal arrête un règlement d'aides financières pour certaines mesures écologiques comme la rénovation énergétique, la construction durable, l'utilisation de ressources renouvelables, la collecte d'eau de pluie ainsi que la mobilité douce. Ces subventions sont accordées aux personnes physiques ayant leur domicile sur le territoire de la commune de Nommern (voir pages 21-25).

### **DVD « Chrëschtconcert 2019 »**

Le conseil fixe le prix de vente du DVD « Chrëschtconcert 2019 » à 12 €.

### **Indemnité pour téléphone portable**

Le conseil communal décide d'allouer une indemnité forfaitaire annuelle à chaque membre du personnel communal mettant à disposition son téléphone portable privé pour des besoins professionnels.